

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 59 (1997)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Mähen heute und morgen  
**Autor:** Zweifel, Ueli  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1081368>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Schweiz – ein Grasland

# Mähen heute und morgen

Ueli Zweifel

### Rotationsmähwerke und Mähauflbereiter auf dem Schweizer Markt

\* Angeschrieben wurden die Importeure gemäss AGRAMA-Katalog

Abkürzungen:

cm: Arbeitsbreite

kp: Gewicht

kW: Leistungsbedarf

sFr.: Preis exkl. MWST

Noch singen die Futterbauer und Fütterungsspezialisten das hohe Lied von der Priorität des Rauhfutters für die Grundabdeckung des Milchproduktionspotentials. Im Zuge der Extensivierung, verbunden mit dem Zugriff auf die liberalisierte Beschaffung von billigem Futtergetreide, aber tönt es nicht mehr so hell wie auch schon. Dennoch, Mähmaschinen, wetterbedingt vorwiegend einzelbetrieblich eingesetzt, bleiben wichtige Apparate, um das Grünland zu pflegen und gehaltreiches Futter einzufahren. Was es an Mähwerken auf dem Schweizer Markt gibt, ist ausserordentlich vielfältig, wie unsere Zusammenstellung zeigt – eigentlich eine erfreuliche Tatsache, wo doch allenthalben von Fusionen, Straffung des Angebotes und Produktionszusammenlegungen die Rede ist.

Nur ein müdes Lächeln bewirkt die Nachfrage nach der heutigen Bedeutung der Messermähwerke beim Futterbauspezialisten der FAT, August Ott. Selbstverständlich haben sie den Vor-

Tabelle 1: Scheibenmäher

(alphabetisch geordnet nach Importeur)

Heckanbau		Frontanbau		gezogen		
Marke	Typ	cm	kp	kW	SFr.	Bemerkungen/ Qualitätsmerkmale
Importeur						
Deutz-Fahr, Greenland Buchter Landtechnik 8166 Niederweningen	CM 167	165	280	22	6225	inkl. Parallelaushebung
	CM 217	215	320	25	7370	
	CM247	240	375	40	7821	
FELLA FELLA-Schweiz 1737 Plasselb	SM 165	165	295	22	5600	
	SM 206	205	350	30	6868	
	SM 240	240	395	37	7751	
Kverneland, Taarup Grunderco, 1242 Satigny 6287 Aesch	225 H	200	335	30	5915	hydraulisch schwenkbar Non-Stop Sicherung
	226 H	240	361	33		
Stoll Landtechnik AG 3052 Zollikofen	M 240 DS	240	500	40	10'610	ohne Aufbereiter mit Aufbereiter ohne Aufbereiter mit Aufbereiter
	M 240 DSC		600		13'980	
	M 280 DS	280	550	45	11'737	
	M 280 DSC		760		15'000	
	M 200 DS	200	425	30		
KUHN Ott Landmaschinen 3052 Zollikofen Rohrer Marti 8108 Dällikon	GMD 400	160	379	21	5812	
	GMD 500	200	412	25	7061	
	GMD 600	240	494	31	7963	
	GMD700	280	527	37	8864	
	GMD 801	310	710	41	12'545	
KRONE Matra 3052 Zollikofen	AM 203 S	200	370	27	8310	
	AM 243 S	240	390	30	9350	
	AM 283 S	280	420	40	11'225	
	AM 323 S	320	560	50	12'470	
POETTINGER Rapid AG 8953 Dietikon	DISC 17	165	420	22	6563	ohne Innenschuh
	DISC 21	210	460	37	7399	
	DISC 25	245	500	44	8385	
	DISC 29	285	540	52	9371	
	DISC 33	320	580	55	10'338	
	NOVA 215	210	444	37	8883	
	NOVA 250	245	486	44	10'573	
	NOVA 290	285	555	55	11'765	
NIEMEYER Saxer AG 8605 Hegnau	SM 220	215	475	30	8350	Non-Stop Sicherung Messerschnellwechsel Federentlastung hydraulisch anhebbar Schnellabschaltkupplung
	Eurodisc 260	260	450	33	8681	
	SM 260	260	545	33	9495	
	SM 310	305	580	40	11'300	
	Eurodisc 350	350	570	40	12'146	
BCS Snopex SA 6850 Mendrisio	404	170	260	25	6554	Leicht, geringer Kraftbedarf ohne Innenschuh Seitenverschiebung des Mähwerks
	405	210	280	30	7456	
	406	250	380	35	8094	
LELY VGL-Speiser GmbH 6031 Ebikon	205 S	205	440	26	7126	Böschung, 55° abw. bis 90° aufw. Modulare Mäheinheiten Antrieb: flexible Federstahlwelle
	240 S	240	490	30	8525	
	280 S	280	530	33	9521	
	320 S	320	570	37	19'497	
	240 T	240	480	30	8723	
	280 T	280	520	33	9709	
KUHN Ott/Rohrer-Marti	GMD 602 F	240	745	30	11'240	
	GMD 702 F	280	814	39	12'526	
KRONE Matra 3052 Zollikofen	AFA 243 RS	240	490	33	10'770	mit rotierenden Schwadtrommeln
	AFA 283 RS	280	530	45	12'400	
	AFA 323 RS	320	780	52	13'400	
POETTINGER Rapid AG	alpin 220	216	295	20	8526	für Hanglagen
	alpin 260	258	350	26	10'009	
	NOVA 260	258	460	40	11'343	
	NOVA 310	300	570	44	12'629	
Niemeyer Saxer AG 8604 Hegnau-Volketswil	Eurodisc 260 FB	260	435	40	9902	Frontzugbock Federentlastung Messerschnellwechsel
	SM 260 FZ	260	500	40	12'029	
	SM 310 FZ	305	540	47	13'870	







Die Mäharbeit bleibt eine zentrale Aufgabe im Landwirtschaftsbetrieb. Die Landmaschinenbranche bietet effiziente Systeme zu deren Bewältigung an.

Bild: Saxer AG, Hegnau-Volketswil

teil des geringen Gewichtes, des bescheidenen Leistungsbedarfs und des günstigen Preises. Wichtig ist und bleibt hingegen der Unterhalt und Reparaturaufwand von Messern, Balken, Spiel und Antrieb. Messerbalkenanhänger mögen im übrigen den sauberen Schnitt und die geringere Verschmutzung rühmen. Die Unterschiede sind laut FAT-Bericht 242 (1984) in der Tat signifikant (gewesen) und im Energieaufwand sind sie bei weitem am günstigsten. Aber schon in diesem FAT-Bericht hiess es zum «Traktorseitenbalken»: Ungeachtet des guten Eindrucks wird dieses System ... gegenüber dem Kreiselmäherwerk trotzdem einen zunehmend schweren Stand haben. Nichtsdestotrotz hat noch nie jemand etwas von einem Rotationsmäherwerk am Motormäher gehört. Diese Alpen- und Schweizer Maschine hat nebst den Verbesserungen am Mähbalken in den letzten Jahren sehr innovative sicherheitstechnische und ergonomische Neuerungen erfahren. (Artikel Aebi/Moser).

## Rotationsmäherwerke

Bei den Rotationsmähern werden in erster Linie **Scheiben- und Trommelmäherwerke** unterschieden. Sie sind in unserer Darstellung in den Tabellen 1 und 2 zusammengefasst. Kombiniert mit Finger- oder Rollenaufbereiter werden sie logischerweise zu **Mähaufbereitern** (Tabelle 3) Rund  $\frac{3}{4}$  der Mäherwerke sind damit ausgerüstet. Sie stellen in unserer

Tabelle 2: Trommelmäher (alphabetisch geordnet nach Importeur)

Heckanbau		Frontanbau				gezogen
Marke	Typ	cm	kp	kW	SFr.	Bemerkungen/ Qualitätsmerkmale
Importeur *						
<b>GREENLAND</b> (PZ, Vicon Deutz-Fahr)  <b>Bucher Landtechnik</b> <b>8166 Niederweningen</b>	CM 135	135	265	15	4460	ab CM 168 mit Aufbereiter lieferbar
	CM 168	165	390	20	4854	
	CM 190	185	460	25	6479	
	CM 220	210	570	30	8400	
	CM 230	230	630	30	9061	
	CM 260 H	260	750	44	13'990	Schnitthöhenverstellung hydr.
<b>KVERNELAND</b> <b>Grunderco</b>	185 C	185	480	30	5549	Aufbereiter regulierbar hydraulisch klappbar Mittenaufhängung + Conditionner
	240	240	850	37	7606	
	240 C	240	925	45	10'136	
<b>FELLA</b> <b>FELLA-Schweiz</b> <b>1737 Plasselb</b>	KM 167	165	390	22	5230	Aufbereiter auf Wunsch Aufbereiter auf Wunsch
	KM 187	185	465	26	5981	
	KM 225	220	520	37	8183	
<b>STOLL (auch JF)</b> <b>Landtechnik AG</b> <b>3052 Zollikofen</b>	M 175 T	165	350	30	5400	4 Schnitthöhen einstellbar 4 Schnitthöhen inkl. Hydraulik und Aufbereiter Schnitthöhenverstellung stufenlos inkl. Hydraulik und Aufbereiter Schnitthöhenverstellung stufenlos inkl. Hydraulik und Aufbereiter
	M 195 T	190	450	30	6479	
	M 195 T	190			9962	
	M 195 TS	190	460	30	7042	
	M 195 TS	190			10'525	
	M 225 TS	220	580	40	9577	
	M 225 TS	220			13'473	
<b>POETTINGER</b> <b>Rapid AG</b> <b>8953 Dietikon</b>	170 E	165	350	22	4291	Mittenaufhängung Schnitthöhe stufenlos
	190 E	185	425	30	5023	
	170	165	390	22	6282	
	190 Plus	185	532	30	8009	
	230 Plus	225	650	44	10'376	
<b>NIEMEYER</b> <b>Saxer AG</b> <b>8604 Hegnau-Volketswil</b>	RO 190	185	430	26	6587	Alle: stufenlos, Messerschnell- wechsel, Federentlastung hydraulisch hochschwenkbar
	RO 190 H	185	440	26		
	RO 230 H	225	585	40		
<b>DEUTZ-FAHR</b> <b>Bucher Landtechnik</b> <b>8166 Niederweningen</b>	CM 230 F	230	530	33	8400	hydr. Schnitthöhenverstellung mit Aufbereiter lieferbar Kombination mit TK 210 D Heck
	CM 260 FH	260	575	37	11'970	
	CM 270 F	265	545	37	10'235	
	CM 300 F	300	670	44	11'878	
<b>FELLA</b> <b>FELLA-Schweiz</b> <b>1737 Plasselb</b>	KM 230 FP	220	535	37	8976	Pendelbock Pendelbock Pendelbock Tastschwingenzugbock, Integrierte Hydrozylinder, einstellbare Federentlastung
	KM 270 FP	255	620	48	11'901	
	KM 310 FP	305	760	55	12'985	
	KM 230 FZ		585		9727	
	KM 270 FZ		670		12'985	
	KM 310 FZ		810		13'737	
<b>KVERNELAND, TAARUP</b> <b>Grunderco</b>	270 F	270	850	45	9038	zusätzl. Hydraulikzyl. (+ 44 cm) doppeltgefederte Aufhängung Schnellkupplung
<b>STOLL</b> <b>Landtechnik AG</b> <b>3052 Zollikofen</b>	M 225 TFS	220	580	40	9483	geschoben - gezogen, stufenlos geschoben, stufenlos geschoben - gezogen, stufenlos
	M 274 TFS	270	625	45	11'540	
	M 277 TFS	270	640	45	12'112	
<b>POETTINGER</b> <b>Rapid AG</b> <b>8953 Dietikon</b>	230 Plus F	225	545	37	8986	Schnitthöhe stufenlos
	270 Plus F	265	636	40	11'850	
	310 Plus F	305	670	44	13'305	
<b>NIEMEYER</b> <b>Saxer AG</b> <b>8604 Hegnau-Volketswil</b>	RO 230 FB	225	585	37	8705	Federentlastung, Schnellkupplung Messerschnellwechsel Frontzugbock Zapfwelldrehzahl: 1000
	RO 271 FB	275	735	45	11'809	
	RO 271 FZ		825		13'268	
	RO 272 FB	275	710	45	11'529	
	RO 301 FB	305	770	51	13'380	
	RO 301 FZ		860		14'843	
<b>MARANGON, Italien</b> <b>Silent AG</b> <b>8112 Otelfingen</b>	M4 ALPE 190 F	190	390	26	7'850	Oelbadgetriebe Aktive Boden Anpassung
	M4 ALPE 210 F	210	410	30	8150	
	M4 ALPE 235 F	235	430	33	8550	
	M6 ALPE 280 F	280	650	44	11'400	

<b>DEUTZ-FAHR</b>	CM 270 A	265	1150	44		
<b>NIEMEYER</b>	RO-G 271	275	1565	45	20'818	Trägersystem für Mäherwerk Basisseinheit Frontmäherwerk
<b>Saxer AG</b>	RO-G 301	305	1600	51	22'468	

Aufstellung demnach die grösste Gruppe dar.

### Scheibenmäher

Sie haben im Vergleich zu den Trommelmähern die unwidersprochenen Vorteile, relativ leicht und vor allem

schmal zu sein. Dadurch können sie weit ausladend konstruiert werden, ohne dass darunter die Stabilität des Traktors (vor allem am Hang) und des Mäherwerkes selbst leidet. Auch ist die Flexibilität grösser, was die Zahl der Mäheinheiten (Scheiben) anbelangt. Die geringen Ausmasse in Ar-

beitsrichtung prädestinieren Scheibenmäher auch für den Frontanbau am Traktor und in Kombination mit einem integrierten Aufbereiter. Die dem «Tellersystem» nachgesagten Nachteile der ungenügenden Schnittqualität und der Verstopfungsgefahr seien im übrigen weitgehend beho-



ben, berichtet August Ott von der FAT. In der Tat hat der Scheibenmäher-spezialist par excellence Kuhn, Saverne zum Beispiel bei der Konstruktion von Gleitkufen, in der Antriebstechnik und bei der kompakten Bauweise des Balkens noch wesentliche Anstrengungen unternommen, um auch in dichtesten Grasbeständen hervorragende Arbeit zu leisten. Selbstverständlich haben andere Hersteller ähnliche Verbesserungen in ihren Produkten integriert. Bemerkenswert ist noch das patentierte «modulare» System bei Lely, wo die einzelnen Scheibenmodule und die Zwischengehäuse mit einander zum Mähbalken verbunden werden und eine zentrale Welle als Antrieb dient. Diese Firma bietet auch spezielle Lösungen für die Mäharbeit entlang von Böschungen an. Bei der italienischen Firma BCS verdient die Möglichkeit der Mähwerksverschiebung im Bereich der Drei-Punkt-Hydraulik besondere Erwähnung.

## Trommelmäher

Bedingt durch das relativ hohe Eigengewicht, beschränkt sich das Angebot für den Heckanbau in dieser Familie auf den unter Arbeitsbreitenbereich bis ca. 2.20 Meter. Was darüber liegt, ist ohne Ausnahme ein Fall für Scheibenmäher. Vorteile, sie fallen allerdings je länger je weniger ins Gewicht, haben die Trommelmäher bei stark liegendem Futter auf weichen, unstablen Böden und, wo es viele Maushaufen hat. Durch die Möglichkeit der (in der Regel) stufenlos variierbaren Schnitthöheneinstellung können sie optimal an die Umstände angepasst werden.

An der Traktorfront, auch dies zeigt unsere Aufstellung, sind die Trommelmäher eindeutig stärker vertreten als die Scheibenmäher. Sie weisen dann auch alle Breiten auf, wie es bei letzteren üblich ist. Immerhin kann der grosse vordere Überhang ein Problem werden, wenn, wie von der Firma Niemeyer angekündigt, der Front-Trommelmäher noch mit einem Aufbereiter kombiniert werden soll. Die Belastung der Trakturvorderachse ist in jedem Fall wesentlich grösser als bei einem gleichwertigen

**Tabelle 3: Mähauflbereiter** (alphabetisch geordnet nach Importeur)

Heckanbau		Frontanbau				gezogen
Marke Importeur *	Typ	cm	kp	kW	SFr.	Bemerkungen/ Qualitätsmerkmale
<b>GREENLAND</b>	AMS 2400	240	690	35	13'521	Aufbereiter
<b>Bucher</b>	AMS 2800	280	780	40	15'117	integriert
<b>KVERNELAND/TAARUP</b>	345	200	550	40	8854	Scheibenmäher mit
<b>Grunderco</b>	346	240	620	48	10'085	Kunststoffzinkenrotor,
<b>1242 Satigny</b>	347	280	780	60	13'230	Non-Stop Sicherheit
<b>6287 Aesch</b>	348	320	864	70	14'160	hydraulisch hochklappbar
<b>ELHO, Finnland</b>	NM 240 H	240	690	44	13'650	Non-Stop Sicherung,
<b>Robert Favre AG</b>	NM 280 H	280	740	50	15'250	nach hinten schwenkbar
<b>1530 Payerne</b>						
<b>FELLA</b>	SM 210 KC/RC	207	602	33	9154	Zinken- oder Rollenaufbereiter
<b>Fella-Schweiz</b>	SM 270 KC/RC	255	630	40	10'122	
<b>1737 Plasselb</b>	SM 320 KC/RC	300	698	44	11'173	
	KC 270 H	170	315	7	4507	Systemaufbereiter mit Zinkenrotor,
<b>FORT (Pegoraro)</b>	F 25/5 CR	204	660	44	10'140	Rollenaufbereiter
<b>Garage des 3 Sapins</b>	F 14/6 CF	140	705	44	10'892	Zinken aus Kunststoff
<b>2515 Prêles</b>						
<b>KUHN</b>	FC 202	200	745	40	11465	Intensiv-Fingeraufbereiter
<b>Ott, 3052 Zollikofen</b>	FC202 R	200	804	40	13'616	Gummiwalzen
<b>Rohrer Marti</b>	FC 240 P	240	900	37	12'930	Rotor mit V-förmigen
<b>8108 Dällikon</b>	FC 280 P	280	965	44	14'958	Kunststoffzinken (intensiv)
<b>KRONE</b>	AM 203 CV	200	635	37	12'495	V-förmige Zinken
<b>Matra</b>	AM 243 CV	240	740	44	13'930	
<b>3052 Zollikofen</b>	AM 283 CV	280	845	59	15'625	
<b>POETTINGER</b>	NOVA 215 CR	210	444	37	12'160	Zinken
<b>Rapid AG</b>	NOVA 250 CR	245	632	52	14'789	ohne Innenschuh
<b>8953 Dietikon</b>	NOVA 290 CR	285	890	59	15'671	
<b>NIEMEYER</b>	RO 190 HC	185	560	30	10'444	Knickzeterschnellausschaltung
<b>Saxer AG</b>	RO 230 HC	225	705	48	12'711	Schnitthöhen stufenlos
<b>8604 Hegnau-Volketswil</b>	SM 220 C	215	595	33	12'627	Messerschnellwechsel
	SM 260 C	260	665	40	13'772	hydraulisch hochschwenkbar
	SM 310 C	305	730	47	16'054	SM = Scheibenmäher
<b>BCS</b>	440	170	325	30	9934	Obere Gummiwalze pneumatisch
<b>Snopex SA</b>	450	210	450	35	12'132	regulierbar (Kräuter) oder
<b>6850 Mendrisio</b>	460	250	440	45	14'132	versteift (Gräser)
<b>LELY</b>	205 C	205	700	37	11'174	Böschung 20° abw. 30° aufw.
<b>VGL-Speiser</b>	240 C	240	740	40	12'657	pat. Modulbauweise
<b>6030 Ebikon</b>	280 C	280	765	44	14'779	(aneinander gereichte Einheiten)
	240 TC	240	725	40	13'127	Mähauflbereiter arbeitet über
	280 TC	280	825	44	15'822	ganze Mähbreite, Modulbauweise
<b>DEUTZ-FAHR</b>	FMV 2400	240	750	35	14'980	mit integriertem Aufbereiter
<b>Bucher</b>	FMV 2800	280	890	40	16'770	
<b>KVERNELAND/TAARUP</b>	327 F	280	720	50	14'272	Parallelogrammaufhängung
<b>Grunderco</b>						Stahlzinkenrotor
<b>FELLA</b>	SM 270 FZ	255	876	55	14'577	Tastschwingen-Zugbock, Zinken
<b>FELLA, Schweiz</b>	SM 300 FZ	300	964	66	15'455	Zinken- oder Rollenaufbereiter
<b>STOLL</b>	M 280 FSC	280	900	60	17'653	Wirkung variabel einstellbar,
<b>Landtechnik AG</b>						Drehzahl 2 Stufen
<b>KUHN</b>	FC 280 F	280	956	44	14'921	Intensiv-Fingeraufbereiter
<b>KRONE</b>	AFL 243 CV	240	840	33	17'080	
<b>Matra</b>	AFL283 CV	280	900	52	18'225	
<b>3052 Zollikofen</b>						

Scheibenmäher. Eine Besonderheit beim Niemeyer-Front-Trommelmäherwerk ist die Mittenablage des Futters ohne nachgeordneten Schwadformer für eine problemlose Aufnahme mit dem Ladewagen-Pic up. Dabei spielt die im Vergleich zum Scheibenmäherwerk niedrigere Rotortourenzahls bzw. Motordrehzahl eine wesentliche Rolle.

Bei den **Frontmähern** bieten praktisch alle Firmen Parallelogramm-Kupplungssysteme mit Feder und Hydraulikentlastung an. Durch den damit verbundenen Zug- und Aus-

weicheffekt nach oben mittels pendelnder Aufhängung lassen sich Mähwerkschäden vermeiden. Auch bei den Heckmäherwerken gibt es die unterschiedlichsten Möglichkeiten, um via Non-Stopsicherung durch Ausweichen nach hinten das Schadensrisiko zu minimieren.

## Gezogene Mähwerke

Ausserordentlich leistungsfähig und gegen Anfahrtschäden am unempfindlichsten sind die über eine Zugdeichsel gezogenen Mähwerke. Die

Maschinen lassen sich mehr oder weniger unabhängig von der Traktorgrösse- und -leistung (gilt nur bedingt) und vom Eigengewicht selbst (in der Regel inklusive Aufbereiter) unter den Anbaurahmen montieren und sehr flexibel mit den Ausbevorrichtungen und der Federentlastung kombinieren. Zum Teil sorgen raffinierte Kraftübertragungssysteme mit Winkelgetrieben für die Möglichkeit von Wendemanövern auf engstem Raum. Trotzdem gibt es beim Wenden Einschränkungen, die zumal auf kleineren Flächen unbeliebt bleiben.



<b>POETTINGER</b> <i>Rapid AG</i> <i>8953 Dietikon</i>	alpin 220 CR	216	390	26	11'211	Zinkenaufbereiter
	alpin 260 CR	258	460	30	13'343	
	NOVA 260 CR	258	630	44	14'592	
	NOVA 310 CR	300	780	55	15'977	
<b>NIEMEYER</b> <i>Saxer AG</i> <i>8604 Hegnau-Volketswil</i>	RO 305 FZ C	305	970	60	18'690	Schnitt stufenlos, Messerschnellwechsel Autom. Sicherheitsauslösung
	SM 260 FZ C	260	620	40	16'311	
	SM 310 FZ C	305	690	47	18'630	
<b>MARANGON</b> , Italien <i>Silent AG</i> <i>8112 Otelfingen</i>	M4 SL 190 F	190	587	33	13'200	Anbauahmen gezogen-gestossen Pendelausgleich gegenläufige Gummisternwalzen
	M4 SL 210 F	210	685	37	13'800	
	M4 SL 235 F	235	735	44	14'400	
	M6 SL 280 F	280	900	52	16'800	
<b>BCS</b> <i>Snopex SA</i>	AF 450	170	325	30	12'760	Obere Gummiwalze aufblasbar oder versteift
	AF 460	250	440	40	13'371	
<b>LELY</b> <i>VGL-Speiser</i>	280 FC	280	760	44	15'474	540 oder 100 U/min Aufbereiter über gesamte Mähbreite
<b>GREENLAND</b> (Pz, Deutz-Fahr, Vicon) <i>Bucher Landtechnik</i> <i>8166 Niederweniggen</i>	GMT 2400	240	1300	50		Schlegelaufbereiter Preis auf Anfrage Walzenaufbereiter Preis auf Anfrage Trommelmähwerk nur Aufbereiter (100- 200 cm) Intensiv-Aufbereiter
	GMT 2800	280	1360	55		
	GMR 2400	240	1325	50		
	GMR 2800	280	1385	55		
	CM 300 AH	300	1350	55		
	TK 210	100-	380	18	5587	
<b>FORT</b> , Garage 3 Sapins <i>2515 Prêles</i>	CM 260 HPC	260	1090	44	25'400	Rollenaufbereiter
	F 14/6TS	250	805	50	17'370	
<b>KVERNELAND/TAARUP</b> <i>Grunderco</i> <i>1242 Satigny</i> <i>6387 Aesch</i>	336	240	1230	45	19'465	Alle Modelle mit „Super-float“ Rollen-Aufbereiter
	336 R	240	1360	45	21'784	
	337	280	1350	50	20'714	
	338	320	1470	60	21'680	
	338 C	320	1470	60	25'680	
<b>ELHO</b> , <i>Robert Favre SA</i>	338 R	320	1620	60	23'860	Pivot central (rechts und links einsetzbar) inkl. Deichsel mit Getriebedrehkopf
	HNM 240 P	240	1200	44	19'670	
	HNM 280 P	280	1300	52	22'535	
<b>FELLA</b> <i>Fella Schweiz</i>	HNM 320 P	320	1400	60	24'600	Zinken oder Walzen, Schwenkgetriebe
	SM 300 Trans	300	1690	66	26'854	
<b>STOLL</b> <i>Landtechnik AG</i>	M 280 ASC	280	1470	50	25'634	Nachlaufgerät
	M 320 ASC	320	1650	60	29'200	
	Fliegl	160	320		5300	
<b>KUHN</b> <i>Ott Landmaschinen</i> <i>3052 Zollikofen</i> <i>Rohrer Marti</i> <i>8108 Dällikon</i>	FC 250 GT	250	1720	40	16'667	GT: Gelenkwellenantrieb, Umkehrbarer Aufbereitungskamm Intensität leicht verstellbar G: Schwenkgetriebe Gummi-Rollen G: (540 und 1000 U/min)
	FC 300 GT	300	1800	52	18'695	
	FC 350 GT	350	2050	66	20'874	
	FC 250 G	250	1720	40	17'437	
	FC 250 RG	250	1720	40	19'306	
	FC 300 G	300	1800	52	19'634	
	FC 300 RG				21'691	
	FC 350 G	350	2050	66	21'813	
	FC 350 RG				21'691	
	FC 301 G	300	2120	73	24'151	
	Altern 400	390	2750	65	38'011	
	Altern 400 R		2830		43'156	
<b>KRONE</b> <i>Matra</i> <i>3052 Zollikofen</i>	Altern 500	485	2870	80	46'687	Einfach- und Doppelschwaden links und rechts schwenkbar Gummiwalzen Doppelschwad Gummiwalzen
	Altern 500 R		2950		52'800	
	AMT 283 CV	280	1380	52	25'345	
	AMT 283 CR		1400		26'135	
	AMT 323 CV	320	1680	59	28'910	
<b>POETTINGER</b> <i>Rapid AG</i> <i>8953 Dietikon</i>	AMT 323 CR		1700		29'795	V-Zinken Rollenaufbereiter
	AMT 4000 CV	400	2400	80	40'741	
	AMT 5000 CV	500	2950	88	57'730	
	NOVA 260 T CR	256	1550	48	24'948	
	NOVA 310 T CR	300	1710	55	26'883	
<b>NIEMEYER</b> <i>Saxer AG</i> <i>8604 Hegnau-Volketswil</i>	310 T CRW	300	1755	55	28'610	Walzen
	RO-G 305 C	305	1685	60	27'564	
	SM-G 260 C	260	1330	45	24'072	
	SM-G 310 C	305	1380	51	26'400	

## Vorsichts- massnahmen

Messermäherwerke trennen das Gras mittels «Scherenschnitt» (Klingengeschwindigkeit 2 m/s) vom Stengel, Rotationsmäherwerke im «freien Schnitt» (Umfanggeschwindigkeit der Klingen 60–80 m/sec). Die dabei entstehenden grossen Zentrifugalkräfte an den Klingenhalterungen stellen hohe Anforderungen an die Betriebssicherheit und lassen wenig Spielraum für eigenhändige Wartungs- und Reparaturarbeiten. Immer wieder muss man auch betonen, wie wichtig die intakten Schutzvorrichtungen (Schürze am Mähapparat, Gelenkwellenschutz usw.) sind. Auch darf man sich keine Nachlässigkeiten hinsichtlich Beleuchtung und Kennzeichnung erlauben.

Bei der Kaufentscheidung relevant sind in jedem Fall auch die Überlegungen, inwiefern sich ein Gerät für die Strassenfahrt eignet und wie schnell und mit wieviel Komfort man die Maschine von auf Transport oder Arbeitsposition und umgekehrt umstellen will.

### Noch etwas:

Die fortschrittliche Technik mit schneller, effizienter Fahrt ist die eine Seite der Medaille; die andere die weit grössere Gefahr als mit dem langsamen Balkenmäher, dass Jungwild von der Maschine erfasst und getötet wird. Auch hier ist Vorsicht geboten. Es empfiehlt sich, auf walddnahen Parzellen jene Massnahmen zu treffen, die das Wild vor dem Schnitt zu vertreiben vermögen.

Wer ganz gross hineinfahren will, kann auch ein System mit Kuppelungspunkt in der Mitte («Pivot central») wählen, um rechts und links mähen zu können und zusätzliche Vorteile für die Strassenfahrt zu haben.

## Aufbereiter

Wie schon gesagt: Rund ¼ aller Mäherwerke sind damit ausgerüstet,

weil sie einen wesentlichen Beitrag zur Senkung des Wetterrisikos leisten. Sehr viele Anbieter haben heute neben den Rotoraufbereitern (mit verschiedensten Anordnungen der Zinken- oder Schlegelelemente) auch Rollenaufbereiter im Programm. Letztere sind etwas teurer und sollen in kräuter- und kleereichen Beständen eine bessere Arbeit leisten. Rainer Frick von der FAT, der sich speziell auch mit der Intensivaufbereitung befasst (Artikel Seite 22), erachtet die rich-

tige Einstellung des Aufbereiters (Intensität der Einwirkung auf den Gras- bzw. Kräuterbestand) aber als wesentlich wichtiger als die Wahl zwischen Rotor oder Walze. Bei Zinken oder Schlegelaufbereitern wird der Futterdurchfluss durch die Positionierung der Gegenleiste verengt oder geöffnet. Bei Walzen- oder Rollenaufbereiter kann der Pressdruck variiert werden. Einen eigenen konstruktiven Weg bei letzteren hat die Firma BCS beschritten, wo der Walzenkern und die fin-

gerförmigen Auslappungen mit mehr oder weniger Pressluft aufgepumpt und so der Pressdruck reguliert werden kann.

Bei den Aufbereitern wird es noch bedeutende Weiterentwicklungen in Richtung Intensivaufbereitung und betreffend Entfernung bzw. Abschaltung des Aufbereiters geben, wenn dessen Wirkung (zum Beispiel beim Eingrasen) nicht gewünscht ist.